

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 novembre 2006

PROJET DE LOI
réformant le divorce

AMENDEMENTS

N°113 DE M. VERHERSTRAETEN

Art. 2

Aux § 1^{er}, § 2 et § 3 de l'article 229 proposé, apporter chaque fois les modifications suivantes:

A) remplacer les mots «durzaam ontwricht» par les mots «onherstelbaar ontwricht»;

B) remplacer les mots «duurzame ontwrichting» par les mots «onherstelbare ontwrichting».

JUSTIFICATION

Selon le dictionnaire Van Dale, le mot «*durzaam*» signifie notamment «*bestemd om te duren, weinig vergankelijk*».

Il a donc une connotation positive.

Documents précédents :

Doc 51 **2341/ (2005/2006)** :

001 : Projet de loi.

002 à 006: Amendements.

007 : Rapport.

008 à 010 : Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 november 2006

WETSONTWERP
betreffende de hervorming van
de echtscheiding

AMENDEMENTEN

Nr. 113 VAN DE HEER VERHERSTRAETEN

Art. 2

In §§ 1, 2 en 3 van het voorgestelde artikel 229, telkens de volgende wijzigingen aanbrengen:

A) de woorden «durzaam ontwricht» vervangen door de woorden «onherstelbaar ontwricht»;

B) de woorden «duurzame ontwrichting» vervangen door de woorden «onherstelbare ontwrichting».

VERANTWOORDING

Volgens het Van Dale woordenboek betekent «*durzaam*» onder andere «*bestemd om te duren, weinig vergankelijk*».

Het heeft dus een positieve connotatie.

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2341/ (2005/2006)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 006 : Amendementen.

007 : Verslag.

008 tot 010 : Amendementen.

Il est dès lors préférable de parler d'une «onherstelbare ontwrichting van het huwelijk» que d'une «duurzame ontwrichting», ainsi que le prévoit la proposition de loi n°51-295/001 et que le reprennent les amendements n°96 et suivants.

Les dispositions proposées par le gouvernement impliquent qu'il est question, d'une part, dans le Code civil, de «duurzame ontwrichting» et que, d'autre part, dans le Code judiciaire, les termes «onherstelbare ontwrichting» sont utilisés, ce qui créera la confusion et qu'il convient d'éviter.

N°114 DE M. VERHERSTRAETEN
(Sous-amendement à l'amendement n°100)

Art. 20

À l'article 1225, § 4, proposé, remplacer les mots «duurzame ontwrichting» par les mots «onherstelbare ontwrichting».

JUSTIFICATION

Voir l'amendement précédent.

N° 115 DE MME LAHAYE-BATTHEU ET M. SWENNEN

Art. 2bis (nouveau)

Insérer un article 2bis, libellé comme suit:

«Art. 2bis. — L'article 230 du Code civil, abrogé par la loi du 28 octobre 1974, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 230 — Les époux pourront également divorcer par consentement mutuel, aux conditions fixées au livre IV, chapitre XI, section 2, de la Quatrième partie du Code judiciaire.»»

JUSTIFICATION

Le divorce par consentement mutuel est maintenu par le projet, mais la procédure est intégrée dans la procédure unique de désunion irrémédiable.

Afin de maintenir la visibilité et donc l'attrait de cette procédure de divorce par consentement mutuel (plus de 70% des

Het is dan ook beter te spreken over een «onherstelbare ontwrichting van het huwelijk» dan over een duurzame ontwrichting, zoals bepaald in wetsvoorstel DOC 51 295/001 en overgenomen door de regeringsamendementen nr. 96 en volgende.

De bepalingen die worden voorgesteld door de regering komen erop neer dat er enerzijds in het Burgerlijk Wetboek wordt gesproken over «duurzame ontwrichting» en anderzijds in het Gerechtelijk Wetboek de term «onherstelbare ontwrichting» wordt gehanteerd. Dit zal verwarring veroorzaken en dient vermeden te worden.

Nr. 114 VAN DE HEER VERHERSTRAETEN
(Subamendement op amendement nr. 100)

Art. 20

In het voorgestelde artikel 1255, § 4, de woorden «duurzame ontwrichting» vervangen door de woorden «onherstelbare ontwrichting».

VERANTWOORDING

Zie vorig amendement.

Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)

Nr. 115 VAN MEVROUW LAHAYE-BATTHEU EN DE HEER SWENNEN

Art. 2bis (nieuw)

Een artikel 2bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 2bis. — Artikel 230 van het Burgerlijk Wetboek, opgeheven bij de wet van 28 oktober 1974, wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art. 230. — De echtgenoten zullen ook door onderlinge toestemming uit de echt kunnen scheiden volgens de voorwaarden als vastgesteld door Afdeling 2 van Hoofdstuk XI van Boek IV van Deel IV van het Gerechtelijk Wetboek.»»

VERANTWOORDING

De echtscheiding door onderlinge toestemming wordt door het ontwerp behouden, maar de procedure wordt geïntegreerd in de unieke procedure van duurzame ontwrichting.

Teneinde de leesbaarheid te behouden en dus ook het aantrekkelijke van deze echtscheidingsprocedure door onderlinge

divorces aujourd'hui), il est proposé de maintenir le schéma actuel.

Le chapitre 1^{er} (Des causes du divorce) est le mieux approprié pour accueillir cette disposition. Après la modification proposée par le présent amendement, ce chapitre énoncera en effet les deux causes de divorce, à savoir la désunion irrémédiable et le consentement mutuel.

N° 116 DE MME LAHAYE-BATTHEU ET DE M. SWENNEN

Art. 19

Remplacer l'article 1254 proposé par le texte suivant:

«Art. 1254. — § 1^{er}. La demande en divorce peut être introduite par une requête telle que prévue aux articles 1034bis et suivants.

Outre les mentions habituelles, l'acte introductif d'instance contient, le cas échéant, la mention de l'identité des enfants mineurs non mariés ni émancipés communs aux époux, des enfants adoptés par eux ainsi que des enfants de l'un d'eux adoptés par l'autre, de chaque enfant de chacun des époux dont la filiation est établie, ainsi que de chaque enfant qu'ils élèvent ensemble.

L'acte introductif d'instance contient, le cas échéant, une description détaillée des faits ainsi que, dans la mesure du possible, toutes les demandes relatives aux effets du divorce, sans préjudice d'une demande amputative en cours de procédure.

Il peut contenir également les demandes éventuelles relatives aux mesures provisoires concernant la personne, les aliments et les biens tant des parties que des enfants mineurs non mariés ni émancipés communs aux époux, des enfants adoptés par eux ainsi que des enfants de l'un d'eux adoptés par l'autre. Si le demandeur souhaite que ces demandes soient immédiatement introduites en référé, la demande devra être introduite par exploit d'huissier de justice contenant citation à comparaître devant le président siégeant en référé ainsi qu'il est dit à l'article 1280 et devant le tribunal.

La partie demanderesse joint à l'acte introductif d'instance, pour chacun des époux et pour les enfants éventuels susmentionnés:

1° une preuve de l'identité, de la nationalité et de l'inscription au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente;

toestemming (meer dan 70% van de echtscheidingen vandaag), wordt voorgesteld om het huidige schema te behouden.

De beste plaats om dit te realiseren is onder Hoofdstuk I – Gronden tot echtscheiding. Men kan dan in dat hoofdstuk zien dat er twee gronden tot echtscheiding zijn, namelijk de duurzame ontwrichting en de onderlinge toestemming.

Nr. 116 MEVROUW LAHAYE-BATTHEU EN DE HEER SWENNEN

Art. 19

Het voorgestelde artikel 1254 vervangen als volgt:

«Art. 1254. — § 1. De vordering tot echtscheiding kan ingesteld worden bij verzoekschrift zoals bepaald in de artikelen 1034 bis en volgende.

Naast de gewoonlijke vermeldingen waaronder de identiteit van de betrokken partijen, bevat de inleidende akte in voorkomend geval de vermelding van de identiteit van de minderjarige ongehuwde en niet ontvoogde kinderen waarvan beide echtgenoten de ouders zijn, van de kinderen die zij hebben geadopteerd, van de kinderen van een van hen die de ander heeft geadopteerd, van elk kind van elk van de echtgenoten waarvan de afstamming is vastgesteld, evenals van elk kind dat ze samen opvoeden.

De inleidende akte bevat, in voorkomend geval, een gedetailleerde beschrijving van de feiten en, in de mate van het mogelijke, alle verzoeken met betrekking tot de gevolgen van de echtscheiding, zonder afbreuk te doen aan een aanvullende vordering in de loop van de procedure.

De inleidende akte kan ook de eventuele verzoeken inzake de voorlopige maatregelen met betrekking tot de persoon, het levensonderhoud en de goederen, van zowel de partijen als de minderjarige ongehuwde en niet ontvoogde kinderen waarvan beide echtgenoten de ouders zijn, de kinderen die zij hebben geadopteerd en de kinderen van een van hen die de ander heeft geadopteerd, bevatten. Als de eiser wenst dat zijn vorderingen onmiddellijk in kort geding worden ingeleid, dan zal de vordering bij gerechtsdeurwaardersexploot worden ingesteld met dagvaarding om te verschijnen voor de voorzitter, zetelend in kort geding, zoals bepaald in artikel 1280, en voor de rechtbank.

Bij de inleidende akte dienen voor ieder van de echtgenoten en de eventuele kinderen, hiervoor opgesomd, door de verzoekende partij te worden toegevoegd:

1° een bewijs van identiteit, van nationaliteit en van de inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister;

2° les actes de naissance des enfants susmentionnés;

3° une copie certifiée conforme du dernier acte de mariage et du dernier contrat de mariage;

4° la preuve de la résidence actuelle ou, le cas échéant, une preuve de la résidence habituelle en Belgique depuis plus de trois mois, si celle-ci diffère de la résidence mentionnée au registre national.

Si les documents remis ont été établis dans une langue étrangère, le greffe peut demander une traduction certifiée conforme de ceux-ci.

§ 2. Les intéressés sont dispensés de fournir les diverses preuves d'identité, de nationalité et d'inscription aux registres de la population ou des étrangers mentionnées au § 1^{er}, pour autant qu'ils soient inscrits, à la date de la demande, au Registre national des personnes physiques créé par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. Les données figurant dans ce registre font foi jusqu'à preuve du contraire. Le greffier du tribunal contrôle dans ce cas les données d'identité au moyen du Registre national et verse un extrait de celui-ci au dossier.

Ils sont également dispensés de fournir:

1° les actes de naissance mentionnés au § 1^{er}, pour autant que les enfants concernés soient nés en Belgique;

2° l'acte de mariage, si le mariage a été contracté en Belgique.

Dans les deux cas, le greffe du tribunal demande lui-même une copie de l'acte au dépositaire du registre. Il en va de même lorsque l'acte a été transcrit en Belgique et que le greffe connaît le lieu de sa transcription.

§ 3. Les dispositions des §§ 2 et 3 ne s'appliquent pas à une action en référé. Elles ne s'appliquent pas davantage aux personnes inscrites au registre d'attente.

§ 4. Si les mentions de l'acte introductif d'instance sont incomplètes, ou si le greffe n'a pas pu recueillir en temps utile certaines informations pour l'audience d'introduction, le juge invite la partie la plus diligente à communiquer les informations requises ou à compléter le dossier de la procédure. Chaque partie peut aussi prendre elle-même l'initiative de constituer le dossier.

2° de akten van geboorten van de kinderen zoals hierboven vermeld;

3° een voor eensluidend verklaard afschrift van de laatste huwelijksakte en van het laatste huwelijkscontract;

4° indien deze verschilt met de verblijfplaats vermeld in het rijksregister, het bewijs van de actuele verblijfplaats of, in voorkomend geval, een bewijs van de gewone verblijfplaats in België sinds meer dan drie maanden.

Indien de voorgelegde documenten in een vreemde taal zijn opgemaakt, kan de griffie om een voor eensluidend verklaarde vertaling ervan verzoeken.

§ 2. Er geldt een vrijstelling van de voorlegging van de diverse bewijzen van identiteit, van nationaliteit en van inschrijving in het bevolkings- of vreemdelingenregister vermeld in §1, voor zover de respectieve betrokkenen op de datum van het verzoekschrift zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, opgericht bij wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een rijksregister van de natuurlijke personen. De in dit register opgenomen gegevens gelden tot bewijs van het tegendeel. De griffier van de rechtbank controleert in dat geval de identiteitsgegevens aan de hand van het Rijksregister en voegt een uittreksel uit het Rijksregister bij het dossier.

Er geldt tevens vrijstelling van het voorleggen van:

1° de geboorteakten vermeld in §1 voor zover de betrokken kinderen in België geboren zijn;

2° de huwelijksakte indien het huwelijk in België plaats vond.

In beide gevallen vraagt de griffie van de rechtbank zelf het afschrift van de akte op aan de houder van het register. Hetzelfde geldt wanneer de akte in België is overgeschreven en de griffie de plaats van de overschrijving ervan kent.

§ 3. De bepalingen in paragraaf 1 geldt niet voor een vordering in kort geding. Ze gelden evenmin voor personen die zijn ingeschreven in het wachtregister.

§ 4. Als de vermeldingen van de akte van rechtsingang onvolledig zijn of indien de griffie bepaalde informatie niet tijdig kon verkrijgen voor de inleidende zitting, nodigt de rechter de meest gereede partij uit de nodige inlichtingen te verstrekken of het dossier van de procedure te vervolledigen. Elke partij kan ook zelf het initiatief nemen om het dossier samen te stellen.

§ 5. Jusqu'à la clôture des débats les parties ou l'une d'elles peuvent étendre ou modifier la cause ou l'objet de la demande, introduire des demandes reconventionnelles ou ampliatives, et ce par conclusions contradictoirement prises, ou par conclusions communiquées à l'autre conjoint par exploit d'huissier ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

JUSTIFICATION

Dans le cadre de la simplification administrative, le projet de loi vise, à juste titre, à introduire le principe de la collecte unique des données également dans la procédure de divorce.

Toutefois, s'ils devaient rassembler l'ensemble des données, les greffes seraient confrontés à une charge de travail très importante, ce qui pourrait avoir pour effet d'allonger la procédure. C'est pourquoi il s'indique malgré tout, dans certains cas, de demander au requérant de présenter les documents nécessaires.

L'amendement précise, dans un nouvel alinéa 5, quels documents doivent être présentés par la partie requérante. L'alinéa 6 prévoit que ces documents doivent être traduits s'ils sont rédigés dans une langue étrangère.

Dans un certain nombre de cas, le requérant est dispensé de cette obligation et c'est le greffe qui collectera les données.

Cette dispense s'applique en premier lieu pour les données à caractère personnel enregistrées dans le Registre national, mentionnées au § 1^{er}, dans la mesure où, bien sûr, les personnes concernées et les données pertinentes y sont reprises. Le greffe contrôle les données au moyen du Registre national.

Le même principe est d'application en ce qui concerne les actes d'état civil établis ou transcrits en Belgique. Dans ce cas, les greffes devront demander ces actes auprès des officiers de l'état civil responsables. Pour que cette mesure puisse être mise en œuvre, il est prévu qu'elle entrera en vigueur dès la suppression du code des droits de timbre, de telle sorte qu'il ne devra être procédé à aucun échange financier. Comme les documents sont échangés directement entre l'officier de l'état civil et le greffe, il est acceptable que la demande puisse se faire par écrit, par fax ou par courrier électronique, mais également que l'envoi des actes pertinents puisse se dérouler par le même biais, afin de ne pas ralentir la procédure judiciaire.

Dans le cas d'actes n'ayant pas été dressés ou transcrits en Belgique ou dont le lieu de transcription n'est pas connu, c'est la partie demanderesse qui devra elle-même en présenter une copie certifiée conforme, éventuellement traduite et/ou légalisée conformément aux règles en vigueur en la matière.

Le § 3 prévoit, pour des raisons évidentes, que cet assouplissement ne concerne pas les procédures en référé. Il ne vaut pas non plus pour les personnes inscrites au registre d'attente. La plupart du temps, cette inscription se base sur les seules déclarations de l'intéressé sans être étayée par le

§ 5. Tot aan de sluiting van de debatten kunnen de partijen of één van de partijen de zaak of het voorwerp van de vordering uitbreiden of wijzigen, tegenvorderingen of aanvullende vorderingen inleiden, en dit aan de hand van op tegenspraak genomen conclusies of door conclusies meegedeeld aan de andere echtgenoot bij gerechtsdeurwaardersexploit of bij ter post aangegetekende brief met ontvangstbewijs.

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp tracht in het kader van de administratieve vereenvoudiging terecht het principe van de unieke gegevensinzameling ook in te voeren in de echtscheidingsprocedure.

De griffies echter zonder meer belasten met het verzamelen van alle gegevens zal een zeer grote werklast met zich meebrengen hetgeen nefaste gevolgen kan hebben voor het tijdsverloop van de zaak. Om die reden is het aangewezen om in een aantal gevallen toch de verzoeker de nodige documenten te laten voorleggen.

Het amendement preciseert in een nieuw vijfde lid welke documenten door de verzoekende partij moeten worden voorgelegd. Het zesde lid voorziet dat deze documenten moeten worden vertaald als ze in een vreemde taal zijn opgesteld.

In een aantal gevallen wordt de verzoeker vrijgesteld van deze verplichting en zal de griffie de gegevens verzamelen.

In eerste instantie geldt dit voor de in het rijksregister opgenomen persoonsgegevens, die vermeld zijn in §1, dit uiteraard voor zover de betrokken personen en de relevante gegevens daar zijn opgenomen. De griffie controleert de gegevens aan de hand van het Rijksregister.

Hetzelfde principe wordt ook gehandhaafd wat betreft de akten van burgerlijke stand die in België zijn opgesteld of overgeschreven. In dat geval zullen de griffies deze akten moeten opvragen bij de verantwoordelijke ambtenaren van burgerlijke stand. Omdat de uitwisseling rechtstreeks gebeurt tussen de ambtenaar van de burgerlijke stand en de griffie is het aanvaardbaar dat deze opvraging schriftelijk, via fax of e-mail kan gebeuren, maar ook dat het toezenden van de relevante akten op dezelfde wijze kan gebeuren, zodat dit de rechtsprocedure niet vertraagt.

Van akten die niet in België zijn opgesteld of overgeschreven of waarvan de plaats van overschrijving niet gekend is, zal de verzoekende partij zelf een voor eensluidend verklaard afschrift moeten voorleggen, eventueel vertaald en/of gelegaliseerd conform de daartoe geldende regels.

§ 3 voorziet om evidente redenen dat deze versoepeling niet geldt voor procedures in kort geding. Ze geldt ook niet voor personen die in het wachtregister zijn ingeschreven. Die inschrijving gebeurt meestal zuiver op aangeven van betrokkenen en is meestal niet gestaafd door enig document. Ook

moindre document. Le lieu de résidence déclaré n'est souvent pas le lieu réel. Le principe de la collecte unique des données ne peut dès lors, par définition, s'appliquer en l'occurrence.

§ 4. Il se peut que le greffe n'ait pu recueillir toutes les informations requises. Certaines d'entre elles nécessitent parfois un débat (par exemple la nationalité des parties ou la preuve du mariage lorsque le mariage a été contracté à l'étranger.) De plus, si l'affaire est introduite par citation ou par procès-verbal de comparution volontaire, le greffe n'aura pas toujours le temps nécessaire pour procéder aux recherches qui s'imposent. En toute hypothèse, la recherche des pièces d'état civil ne doit pas entraîner de retard dans la fixation de l'audience d'introduction.

C'est pourquoi le paragraphe 4 prévoit que si les informations sont manquantes, le juge invite la partie la plus diligente à compléter le dossier (même dans ce cas, les parties pourront déposer des extraits du registre national; il n'est plus requis que l'on dépose des certificats d'état civil, à l'instar de ce qui est prévu dans l'article 1034*quater* du Code judiciaire - tel qu'il vient d'être modifié - pour la requête contradictoire).

De même si les mentions de l'acte introductif d'instance sont incomplètes, le juge invitera la partie la plus diligente à fournir les informations nécessaires: la sanction n'est donc pas la nullité mais le report de l'affaire (fin de non-procéder). Cela n'implique toutefois pas que cet article puisse justifier que l'on charge encore systématiquement les citoyens de fournir les informations nécessaires lorsque celle-ci sont disponibles en vertu du principe de la collecte unique des données.

N°117 DE MME LAHAYE-BATTHEU ET M. SWENNEN

Art. 20

À l'article 1225 proposé, apporter les modifications suivantes:

A) dans le § 1^{er}, alinéas 2 et 3, entre le mot «séparées» et le mot «depuis», insérer chaque fois les mots «de fait».

B) dans le § 2, alinéas 1^{er} et 2, entre le mot «séparées» et le mot «depuis», insérer chaque fois les mots «de fait».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique. Il est clair qu'il s'agit en l'occurrence de la séparation de fait.

de opgegeven woonplaats is vaak niet de reële. Het principe van de unieke gegevensinzameling kan hier per definitie dus niet worden toegepast.

§ 4. Het is mogelijk dat de griffie niet alle vereiste informatie heeft kunnen verzamelen. Voor sommige is er soms een debat nodig (bijvoorbeeld de nationaliteit van de partijen of het bewijs van het huwelijk, indien dat huwelijk in het buitenland werd gesloten). Als bovendien de zaak ingeleid is via dagvaarding of via proces-verbaal van vrijwillige verschijning, zal de griffie niet steeds over de nodige tijd beschikken om de noodzakelijke opzoekingen te doen. Het opzoeken van stukken van de burgerlijke staat moet in elk geval geen vertraging veroorzaken inzake het vastleggen van de inleidingszitting,.

Daarom voorziet paragraaf 4 dat indien de informatie ontbreekt, de rechter de meest gereede partij uitnodigt het dossier van de procedure te vervolledigen (zelfs in dat geval kunnen de partijen uittreksels indienen van het Rijksregister; het is niet meer nodig dat men getuigschriften van de burgerlijke staat indient, in navolging van wat voorzien is in artikel 1034*quater* van het Gerechtelijk Wetboek – zoals het onlangs werd gewijzigd – voor het verzoekschrift op tegenspraak).

Ook indien de gegevens van de inleidende akte van rechtsingang onvolledig zijn, zal de rechter de meest gereede partij uitnodigen om de nodige informatie te verstrekken: de sanctie is dus niet de nietigverklaring maar wel de verdaging van de zaak (gevolg van niet-procederen). Dit betekent evenwel niet dat dit artikel een aanleiding mag vormen om de burgers alsnog systematisch zelf de nodige inlichtingen te laten bijbrengen indien deze volgens het principe van de unieke gegevensinzameling beschikbaar zijn.

Nr. 117 VAN MEVROUW LAHAYE-BATTHEU EN DE HEER SWENNEN

Art. 20

In het voorgestelde artikel 1255 de volgende wijzingen aanbrengen:

A) in § 1, tweede en derde lid, tussen de woorden «zes maanden» en «gescheiden» het woord «feitelijk» invoegen;

B) in § 2, eerste en tweede lid, tussen de woorden «één jaar» en «gescheiden» telkens het woord «feitelijk» invoegen.

VERANTWOORDING

Technische correctie. Het is duidelijk dat het hier gaat om een feitelijke scheiding.

N° 118 DE MME LAHAYE-BATTHEU ET M. SWENNEN

Art. 34

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 34. — À l'article 1288, alinéa 1^{er}, 2^o, du même Code, remplacé par la loi du 1^{er} juillet 1972 et modifié par les lois du 30 juin 1994 et du 13 avril 1995, les mots «les enfants visés à l'article 1254» sont remplacés par les mots «les enfants mineurs non mariés et non émancipés communs aux deux époux, les enfants qu'ils ont adoptés et les enfants de l'un d'eux que l'autre a adoptés».

JUSTIFICATION

Le projet étend les mentions qui doivent figurer dans l'acte introductif aux enfants de chacun des époux et aux enfants qu'ils élèvent ensemble.

Cette extension pose cependant problème, étant donné que l'article 1288 dispose que les époux peuvent conclure des conventions concernant les enfants visés à l'article 1254. Il en résulterait que les époux peuvent (et doivent, en cas de maintien de l'actuel divorce par consentement mutuel) conclure des conventions concernant l'autorité sur la personne et la gestion des biens d'enfants qui ne sont pas sous leur autorité parentale.

N° 119 DE MME LAHAYE-BATTHEU ET M. SWINNEN

Art. 38 (nouveau)

Insérer un article 38, libellé comme suit:

«Art. 38. — Dans l'article 59.1 du Code des droits de timbre, il est inséré un 6^oquater, libellé comme suit:

6^oquater. les extraits des registres de l'état civil et des registres tenus par les officiers de l'état civil, les certificats délivrés par les officiers de l'état civil, par les bourgmestres ou par leurs délégués pour attester des faits résultant desdits registres, les certificats délivrés par les bourgmestres ou leurs délégués, lorsque ceux-ci font partie du dossier d'établissement d'un dossier de divorce devant le greffe du tribunal de première instance;».

Nr. 118 MEVROUW LAHAYE-BATTHEU EN DE HEER SWENNEN

Art. 34

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 34. — In artikel 1288, eerste lid, 2^o van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 1 juli 1972 en gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1994 en van 13 april 1995 worden de woorden «de kinderen bedoeld in artikel 1254» vervangen door de woorden «de minderjarige ongehuwde en niet ontvoogde kinderen waarvan beide echtgenoten de ouders zijn, de kinderen die zij hebben geadopteerd en de kinderen van een van hen die de ander heeft geadopteerd».

VERANTWOORDING

Het ontwerp breidt de vermeldingen die in de gedinginleidende akte moeten worden opgenomen uit tot de kinderen van elk van de echtgenoten en de kinderen die samen opvoeden.

Dit is echter problematisch aangezien in artikel 1288 bepaald wordt dat de echtgenoten overeenkomsten kunnen sluiten over de kinderen als bedoeld in artikel 1254. Dit zou betekenen dat de echtgenoten overeenkomsten kunnen (en moeten indien de huidige EOT zou behouden blijven) sluiten over het gezag over de persoon en het beheer van de goederen van kinderen die niet onder hun ouderlijk gezag staan.

Nr. 119 MEVROUW LAHAYE-BATTHEU EN DE HEER SWENNEN

Art. 38 (nieuw)

Een artikel 38 invoegen, luidende:

«Art. 38. — In artikel 59.1 van het Wetboek der Zegelrechten wordt een 6^oquater ingevoegd, luidende:

6^oquater uittreksels uit de registers van de burgerlijke stand en uit de registers gehouden door de ambtenaren van de burgerlijke stand, de door de ambtenaren van de burgerlijke stand, door de burgemeesters of door hun afgevaardigde afgeleverde getuigschriften tot attestatie van feiten die blijken uit bedoelde registers, de door de burgemeesters of hun afgevaardigde afgeleverde getuigschriften, wanneer deze deel uitmaken van het dossier voor de opmaak van een dossier echtscheiding voor de griffie van de rechtbank van eerste aanleg.»

JUSTIFICATION

Dans le but d'éviter un échange financier, le présent amendement prévoit une exemption du droit de timbre dans le cas où les greffes sont tenus de demander la transmission des actes à l'officier de l'état civil.

N° 120 DE M. SWENNEN

Art. 20

Dans le texte néerlandais de l'article 1255, § 6, proposé, supprimer les mots «of in een ernstige toestand van mentaal onevenwicht».

JUSTIFICATION

Concordance avec le texte français.

VERANTWOORDING

Dit amendement voorziet in een vrijstelling van zegelrecht indien de griffies de akten moeten opvragen bij de ambtenaar van de burgerlijke stand, zodat er geen financiële uitwisseling nodig is.

Sabien LAHAYE-BATTHEU (VLD)
Guy SWENNEN (sp.a-spirit)

Nr. 120 VAN DE HEER SWENNEN

Art. 20

In het voorgestelde artikel 1255, de woorden «of in een ernstige toestand van mentaal onevenwicht» weglaten.

VERANTWOORDING

De Nederlandse en de Franse tekst moeten dezelfde inhoud hebben.

Guy SWENNEN (sp.a-spirit)